第六十七章
Capítulo 67
Chapter 67

經處理的羽毛及羽絨及羽毛或羽絨製品；人造花；人髮製品
Penas e penugem preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo
Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 人髮製的濾布（第59.11節）；
   b) 花邊、刺繡品或其他紡織物製的花卉圖案（第十一類）；
   c) 鞋靴（第六十四章）；
   d) 帽類或髮網（第六十五章）；
   e) 玩具、運動用品或慶典用製品（第九十五章）；或
   f) 羽毛撣帚、粉撲或髮篩（第九十六章）。

2. 第67.01節不包括下列各項：
   a) 羽毛或羽絨僅作爲塞填料或墊料的製品（例如，第94.04節的床上用品）；
   b) 羽毛或羽絨僅作爲裝飾品或墊料的服裝或衣服配件；或
   c) 人造花或枝葉或其部分或第67.02節的製品。

3. 第67.02節不包括下列各項：
   a) 玻璃製品（第七十章）；或
   b) 人造花、枝葉或果實，用陶土、石、金屬、木或其他材料以模製、鍛造、雕刻、衝壓或其他方法整件製成形，或用黏合、膠合、互相安嵌或類似方法以外的其他方法，將部件組合而成。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os tecidos filtrantes de cabelo (posição 59.11);
   b) os motivos florais de rendas, de bordados ou de outros tecidos (Secção XI);
   c) os calçados (Capítulo 64);
   d) os chapéus e artefactos de uso semelhante ou as coifas e redes, para o cabelo (Capítulo 65);
   e) os brinquedos, material de desporto e os artigos para festas (Capítulo 95); ou
   f) os espanadores, as borlas para pós e as peneiras de cabelo (Capítulo 96).

2. A posição 67.01 não compreende :
   a) os artefactos em que as penas ou penugem entrem unicamente como matérias de enchimento ou estofamento (por exemplo, os artigos de colchoaria da posição 94.04);
   b) o vestuário e seus acessórios em que as penas ou penugem constituam simples guarnições ou matéria de enchimento ou estofamento; ou
   c) as flores e folhagem artificiais, suas partes e artefactos confeccionados da posição 67.02.

3. A posição 67.02 não compreende :
   a) os artefactos de vidro (Capítulo 70); ou
   b) as imitações de flores, de folhagem ou de frutos, em cerâmica, pedra, metal, madeira ou outros materiais, obtidas numa só peça por moldação, forjamento, cinzelagem, estampagem ou por qualquer outro processo, ou ainda formadas por diversas partes reunidas por processos que não sejam a amarração, colagem, encaixe ou processos semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Straining cloth of human hair (heading 59.11);
   b) Floral motifs of lace, of embroidery or other textile fabric (Section XI);
   c) Footwear (Chapter 64);
   d) Headgear or hair-nets (Chapter 65);
   e) Toys, sports requisites or carnival articles (Chapter 95); or
   f) Feather dusters, powder-puffs or hair sieves (Chapter 96).

2. *Heading 67.01 does not cover :*

   a) Articles in which feathers or down constitute only filling or padding (for example, bedding of heading 94.04);

   b) Articles of apparel or clothing accessories in which feathers or down constitute no more than mere trimming or padding; or

   c) Artificial flowers or foliage or parts thereof or made up articles of heading 67.02.

3. *Heading 67.02 does not cover :*

   a) Articles of glass (Chapter 70); or

   b) Artificial flowers, foliage or fruit of pottery, stone, metal, wood or other materials, obtained in one piece by moulding, forging, carving, stamping or other process, or consisting of parts assembled otherwise than by binding, glueing, fitting into one another or similar methods.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6701	00	00	**帶羽毛或羽絨的鳥皮及鳥體其他部分、羽毛、羽毛部分、羽絨及其製品（第05.05節的貨品及經加工的羽管及羽軸除外）**	**Peles e outras partes de aves, com as suas penas ou penugem, penas, partes de penas, penugem e artefactos destas matérias, excepto os produtos da posição 05.05, bem como os cálamos e outros canos de penas, trabalhados**	***Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers, down and articles thereof (other than goods of heading 05.05 and worked quills and scapes)***	kg	--
6702			**人造花、枝葉、果實及其部件；用人造花、枝葉或果實製成的製品：**	**Flores, folhagem e frutos, artificiais, e suas partes; artefactos confeccionados com flores, folhagem e frutos, artificiais :**	***Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit :***		
	10	00	－塑膠製	－ De plástico	*－ Of plastics*	kg	--
	90		－其他材料製：	－ De outras matérias :	*－ Of other materials :*		
		10	－－－紡織材料製	－－－ De matérias têxteis	*－－－ Of textile materials*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
6703	00	00	**人髮，經梳理、稀疏、漂白或其他方法加工；羊毛或其他動物毛或其他紡織材料，經處理供製假髮或類似品用**	**Cabelos dispostos no mesmo sentido, adelgaçados, branqueados ou preparados de outro modo; lã, pêlos e outras matérias têxteis, preparados para a fabricação de perucas ou de artefactos semelhantes**	***Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair or other textile materials, prepared for use in making wigs or the like***	kg	--
6704			**假髮、假鬍鬚、假眉毛及假睫毛、假髮束及類似品，用人髮、動物毛或紡織材料製；未列明人髮製品：**	**Perucas, barbas, sobrancelhas, pestanas, madeixas e artefactos semelhantes de cabelo, pêlos ou de matérias têxteis; outras obras de cabelo não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textile materials; articles of human hair not elsewhere specified or included :***		
			－合成紡織材料製：	－ De matérias têxteis sintéticas :	*－ Of synthetic textile materials :*		
	11	00	－－完整假髮	－－ Perucas completas	*－－ Complete wigs*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	20	00	－人髮製	－ De cabelo	*－ Of human hair*	kg	--
	90	00	－其他材料製	－ De outras matérias	*－ Of other materials*	kg	--